

**Z M L U V A**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov a zákona č. 618/2003 Z. z. (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

**Čl. 1**  
**Zmluvné strany**

**1.1 Rozhlas a televízia Slovenska**  
 Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava  
 Štatutárny orgán: **Václav Mika, generálny riaditeľ**  
 IČO: 47 232 480  
 DIČ: 2023169973  
 IČ pre DPH: SK2023169973  
 Bankové spojenie: xxxxxxxx  
 Číslo účtu: xxxxxxxx  
 Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Po, Vložka č.: 1922/B  
 (ďalej len „RTVS“)

**a**

**1.2 MALUVI s.r.o.**  
 Sídlo: Bilíkova 14, 841 01 Bratislava  
 Štatutárny orgán : **Martin Vitek, konateľ**  
 IČO: 47 331 208  
 DIČ: 2023825309  
 IČ pre DPH: nie je platiteľom DPH  
 Bankové spojenie: xxxxxxxx  
 Číslo účtu: xxxxxxxx  
 Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Sro, Vložka č.: 90793/B  
 (ďalej len „zástupca“)

sa dohodli na tomto znení zmluvy:

**Čl. 2**  
**Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení podania umeleckého výkonu (ďalej len „výkon“) výkonného umelca **Martina Viteka**, nar. xxxxxxxx (ďalej len „výkonný umelec“) na podujatí RTVS „**Slovenské rody**“, IDEC: 214-2710-3009-0002 (ďalej len „podujatie“) dňa **03.03.2014 o 13:00 – 16:00 v budove RTVS na Mýtnej 1 v Bratislave** vrátane skúšky, konanej dňa **03.03.2014 v budove RTVS na Mýtnej 1 v Bratislave**.
- 2.2 Predmetom plnenia tejto zmluvy je:
- 2.2.1. zo strany zástupcu: zabezpečenie podania výkonu výkonného umelca podľa bodu 2.1 tejto zmluvy a postúpenie licencie podľa bodu 5.3 tejto zmluvy,
- 2.2.2. zo strany RTVS: zaplatenie odmeny za plnenie poskytnuté podľa tejto zmluvy v zmysle čl. 4 tejto zmluvy.
- 2.3 Zástupca vyhlasuje, že je oprávnený výkonného umelca zastupovať.

**Čl. 3**  
**Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 3.1 Zástupca:
- 3.1.1 je povinný zabezpečiť podanie výkonu výkonného umelca podľa bodu 2.1 tejto zmluvy, zodpovedá za to, že výkonný umelec nebude v čase plnenia tejto zmluvy viazaný plnením voči tretej strane,
- 3.1.2 je povinný zabezpečiť, aby sa výkonný umelec na podanie výkonu riadne pripravil a podal ho s plnou zodpovednosťou, tak aby zodpovedal jeho schopnostiam a možnostiam, aby dodržal termíny skúšok a podania výkonu a rešpektoval požiadavky a pokyny režiséra podujatia,
- 3.1.3 je povinný zabezpečiť, aby výkonný umelec dodržiaval organizačné a bezpečnostné pokyny zamestnanca RTVS povereného realizáciou podujatia,
- 3.1.4 v prípade, že výkonný umelec nemôže podať výkon vôbec z dôvodu ochorenia, alebo z iných mimoriadne závažných dôvodov (napr. úraz, úmrtie v rodine), je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať zamestnanca RTVS, OZ SRO, ktorý je poverený realizáciou podujatia a navrhnúť za výkonného umelca adekvátnu náhradu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
- 3.1.5 pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu v celom alebo čiastočnom rozsahu z dôvodov vyššej moci, je povinný zabezpečiť vystúpenie výkonného umelca na inom podujatí RTVS, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
- 3.1.6 je povinný najneskôr **3** dni pred realizáciou podujatia oznámiť zamestnancovi RTVS, OZ SRO akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy,
- 3.1.7 je povinný z odmeny výkonného umelca poukázať príspevok v zmysle zákona č.13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov.

3.1.8 je povinný viesť o poskytnutých finančných prostriedkoch na realizáciu predmetu zmluvy účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

### 3.2 RTVS:

3.2.1 je povinná vytvoriť výkonnému umelcovi adekvátne pracovné podmienky na podanie výkonu,

3.2.2 je povinná zabezpečiť vstup výkonného umelca (sprievodu) do budovy RTVS v mieste jeho sídla na skúšku a vystúpenie,

3.2.3 je povinná najneskôr 3 dni pred realizáciou podujatia oznámiť zástupcovi akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy.

## Čl. 4

### Odmena a platobné podmienky

4.1 Výška odmeny bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle z. č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a predstavuje **30,00 eur** slovom: **tridsať eur**. Zástupca nie je platiteľom DPH.

4.2 Odmena zahŕňa odmenu za zabezpečenie podania výkonného umelca, odmenu výkonného umelca za podanie výkonu a postúpenie licencie podľa bodu 5.3. tejto zmluvy.

4.3 Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia.

4.4 V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky požadované náležitosti podľa z. č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, je RTVS oprávnená vrátiť ju na prepracovanie druhej zmluvnej strane s vyznačením novej lehoty splatnosti.

4.5 V prípade omeškania RTVS s úhradou faktúry, je zástupca oprávnený požadovať z dlžnej sumy za každý deň omeškania zákonný úrok z omeškania, a to na základe samostatnej faktúry so splatnosťou 30 dní odo dňa jej doručenia.

## Čl. 5

### Osobitné ustanovenia

5.1 Zástupca je povinný najneskôr do 3 dní pred realizáciou podujatia, získať od výkonného umelca licenciu na:

5.1.1 zaznamenanie jeho výkonu a výrobu záznamu jeho výkonu (ďalej len „záznam výkonu“),

5.1.2 vyhotovenie rozmnoženín záznamu výkonu a/alebo rozširovanie rozmnoženín záznamu výkonu nájmom, vypožičiavaním a/alebo predajom alebo inou formou prevodu vlastníckych práv; podmienky tohto spôsobu použitia budú predmetom osobitnej zmluvy,

5.1.3 verejný prenos, ktorý zahŕňa vysielanie (terestriálne, satelitné, káblovú retransmisiiu) a sprístupnenie záznamu výkonu verejnosti prostredníctvom siete internet (napr. podcasting, streaming on demand a pod.), ako aj sprístupňovanie archívnych záznamov výkonu prostredníctvom siete internet (napr. downloading on demand a pod.), resp. iných v súčasnosti známych komunikačných sietí (technológií),

5.1.4 použitie záznamu výkonu pri výrobe iných programov, vrátane výroby programových upútaviek (odvodená tvorba) a na použitie takto vzniknutých derivátov záznamu výkonu (ich častí) spôsobmi podľa bodov 5.1.2 a/alebo 5.1.3,

5.1.5 nekomerčné použitie záznamu výkonu medzinárodnými verejnoprávnymi rozhlasovými spoločnosťami v rámci medzinárodnej výmeny členov European Broadcasting Union (EBU) spôsobmi podľa bodu 5.1.2.

5.2 Zástupca získa licenciu podľa bodu 5.1 ako výhradnú bez teritoriálneho, časového a vecného obmedzenia a s možnosťou poskytnutia tejto licencie tretej osobe formou udelenia sublicencie alebo postúpenia licencie, a to vcelku alebo v rozsahu jednotlivých licenčných oprávnení.

5.3 Zástupca týmto postupuje RTVS licenciu ním nadobudnutú podľa bodov 5.1 a 5.2 tejto zmluvy.

5.4 Pokiaľ ktorákoľvek zo zmluvných strán neposkytne plnenie podľa tejto zmluvy v dôsledku pôsobenia vyššej moci, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na náhradu škody, ktorá neplnením vznikla.

5.5 V prípade, že:

5.4.1 zástupca nezabezpečí vystúpenie výkonného umelca v čase podľa bodu 2.1 tejto zmluvy,

5.4.2 z viny na strane výkonného umelca (okrem prípadov podľa bodu 3.1.4 tejto zmluvy) sa výkonný umelec nebude prezentovať na skúške a/alebo podujatí, je zástupca povinný zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu vo výške 50% z dohodnutej sumy.

RTVS si zmluvnú pokutu uplatní samostatnou faktúrou so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia.

5.6 V prípade, že sa podujatie neuskutoční z viny na strane RTVS a RTVS túto skutočnosť neoznámil zástupcovi najneskôr 3 (tri) dni pred termínom podujatia podľa bodu 2.1 tejto zmluvy, je RTVS povinná nahradiť zástupcovi v plnej výške preukázanú škodu.

5.7 Zástupca sa zaväzuje, že zabezpečí, aby podanie výkonu výkonného umelca neobsahovalo skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo, ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi a dobrým menom RTVS a aby výkonný umelec pri podaní výkonu rešpektoval požiadavky a pokyny režiséra podujatia a/alebo zamestnanca RTVS povereného realizáciou podujatia v záujme zabezpečenia súladu so zákonom č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene z. č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov.

5.8 Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou medzi zmluvnými stranami vzniknú, budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou.

5.9 V prípade, že porušením povinností uložených v bode 5.7 bude zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiiu, súdu alebo iného štátneho orgánu, právoplatne uložená RTVS pokuta alebo iná sankcia, je zástupca povinný túto zaplatiť v lehote do 3 dní od právoplatnosti takéhoto rozhodnutia, rozsudku, alebo uznesenia.

5.10 Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS použila na výrobu programu finančné prostriedky na základe Zmluvy so štátom, Zmluva č. MK – 138/2012/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového vysielania a televízneho vysielania na roky 2013-2017 a jej príslušného Dodatku pre rok 2014.

## Čl. 6 Závěrečné ustanovenia

- 6.1. Platnosť zmluvy končí: jej splnením,  
dohodou zmluvných strán,  
odstúpením od zmluvy.
- 6.2. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
- 6.2.1 zo strany zástupcu:
- 6.2.1.1 oznámenie zástupcu o nezabezpečení podania výkonného umelca podľa tejto zmluvy,
  - 6.2.1.2 oznámenie zástupcu o nezískaní súhlasu výkonného umelca na zaznamenanie výkonu a výrobu záznamu resp. licencie v rozsahu podľa bodov 5.1 a 5.2 tejto zmluvy alebo
  - 6.2.1.3 neprezentovanie sa výkonného umelca na skúške alebo podujatí (podanie výkonu);
- 6.2.2 zo strany RTVS: nevytvorenie adekvátnych pracovných podmienok, ktoré by bránilo podaniu výkonu. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá vznikla porušením zmluvnej povinnosti.
- 6.2.3 RTVS je oprávnená v prípade ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách (i) odstúpiť od zmluvy alebo (ii) zúžiť predmet zmluvy.
- 6.3. Vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a autorského zákona a podporne ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
- 6.4. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov a na tento účel zástupca prehlasuje, že zabezpečil písomný súhlas výkonného umelca so zverejnením zmluvy v celom jej rozsahu, vrátane zverejnenia jeho osobných údajov (v rozsahu: meno a priezvisko).
- 6.5. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy vyžadujú písomnú formu dodatku a súhlas zmluvných strán.
- 6.6. Táto zmluva bola napísaná slobodne, vážne určito a zrozumiteľne, nie v tiesni niektorej zo zmluvných strán, strany si ju pozorne prečítali, s jej obsahom bez výhrad súhlasia na znak čoho ju ako prejav svojej vôle podpisujú.
- 6.7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 6.8. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch v slovenskom jazyku, jeden rovnopis pre každú zo zmluvných strán.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za zástupcu:

Za RTVS:

.....  
**Martin Vitek**  
konateľ

.....  
**Václav Mika**  
generálny riaditeľ